



## ՏԱԽԻԼՈՒՅԻ

Մէքթուպի սերասքերի գալէմի միւտիւրը, ընթացի սանիւ սընը- ֆը միւթէմայիլի իւէ գալէմի մէք- քիւր միւթէմայիլի իւզէթլու Մըթար Էֆէնտիւն թէմիւնի պուրուլուս տուր:

—Ամաղատէսի արշիտիւք Շարը քերտինստըն վուգուի վէֆաթընը միւթէմայիլի հայմէթլու Ալթիւրիա վէ Մաճարիսթան իմքէրաթ օրու հաղ- րէթլէրինին եազմը օլտուղու նամէյէ ճէվապէն, պու քէրէ գաթը հաղրէթի փաթիւնի ճանիպինտէն, պիր գըթա նամէյէ հիւսնուս կէսնտէրիւթի ի- շիտիւմիլ տիր:

—Կէչէն բաղար ախլամը իրան սէ- ֆիրի տէվլէթլու Մօհսին խան հաղ- րէթլէրի, սէֆարէթիւնտէ պիր պա- ւը վիրմիլ օլտուղուս եազմը իտիւք: Պու պապտէ ալընան թափախթա կէօրէ, սատրաղամ հաղրէթլէրի վէ Էքսէր վիւքէլայի ֆիւսամ վէ մէմու- րին վէ միւթէպէրան հաղրը պուլուս մուշ վէ տալէթլիլէր, 300 աէն ղիւսա- տէսի նիսա թայիֆէսինտէն պուլուս- տուղու հալտէ, 800 է եազմը պուլուս- մուշ տուր: Սէֆարէթիւնտէն սալօն- արը զայէթ թէգէլին օլտուղու մի- սիլու, կէչէնտէ Տէրիսաատէթ է կէչէն մէշուրէ քէսսամէ մատամ Զիրիօն տախի պիր չօգ թապիլիին սալօնտա տուվարտան ասմը տուր:

—Բէրիմէյի միւթէթէմէսինին տիւ- յիւնիւ օլմադ հասէպի իւէ, սատրա- գամ հաղրէթլէրինին հարէմի միւթէթ- րէմէթլի թարաֆընտան, ճիւմա կիւ- նիւ էլիլիլէրին մատամալարըլա պա- զը միւթէպէր մատամալար էօյլէ թա- ամընա տալէթ օլտուղուս իշիտիւ- միլ տիր:

—Կէչէնտէ Բարիս պալօնուլարըն- տան միւսիւ Պօնէլին Տէրիսաատէթ է կէլտիլինին եազմը իտիւք:

Միւթէթլէյի հիւսնէրինի ինքա իթ- մէք իշին միւստիպ պիր մաշէլլ պու- լամաթըրընտան, տէվլէթլու Աբրա- համ բաղա հաղրէթլէրինին միւրաճա- ւթլա, Պէյօլլու պէյիւք ճատտէ- սինտէ վէ Լիւքսանպուրի գաշվէսի ճիւլարընտա օլան արալարընտա ին- քայի հիւսնէր իթմէնէ ըուլսաթ իս- թէմիլ վէ միւթէթլէյի, միւթէթլէյի իս- թէթ վէ միւթէթլէյի գապուլ իթմէքլէ, պիր գաշ կիւնէ գատար ինքայի հիւ- նէր իտէճէյի իշիտիւմիլ տիր:

—Դօնիւմիւղտէրի ճիւմա իրթէսի աղլամը, Ալթիւրիա սէֆիրի գօնթ Զի- շի հաղրէթլէրի, վիւքէլայի ֆիւսամ հաղարաթըլա էլիլիլէրէ պիր ղիւսա- ֆէթ վիլէճէք տիր:

—Բօսիօրիւս վաղբաթը Լիւրօբաճա էհէմիլիլէրի քէսպ իյլէմիլ իսէ տէ, Պա- պը Ալիտէն իթթիլաղ պուլուլան թէտապիր սայէսինտէ խիթամ պուլ- տուղուս վէ պու պապտէ վիւքէլայի ֆիւսամ հաղարաթընտ սայ ու զայրէթ- լէրի սայէսինտէ հիւ պիր միւթէթլէրի մուճիպ օլմատըլըն մաշլ մէմուսիլէ տէրճ ու պէսան իյլէրիլ:

—Խրիսթաթը Զօղրաթիւ էֆէնտիւ- նին մատամաթը, Բրէդրինտէ վաղը Բուժ միլլէթի գըլլար մէքթէպինին մէնֆաթընա օլմադ, վէ սէնէվի 20 ատէտ լիւրայի օսմանի ֆայիլ կէթիւ- մէք իւզլէ, Տէրիսաատէթ պալաղալա- րընտան պիրինէ պիր խայլը մէպաղ իթա իթմիլ տիր:

—Կէչէնտէ Սպանեատա վուգու պուլան պաղը մուհիմիլաղալարտան

տօլայը տիւլի մուաղլամա թարաֆ- արընտան մէմալիքի մէքթէրէ սուլա- րընա սէֆինէլէր կէսնտէրիլի կիպի, տէվլէթի Ալիյէ ճանիպինտան տախի իրթօղրուլ վէ իտիրնէ նա Ֆրէգա- թիլիլէր մէքթիւր սուլարա իրալ պուլ- ըուլմուշ իտիւ իշպու սէֆինէլէր պիր գաշ պ Սպանիա սուլարընտ էլլէն- տիքտէն սօնրա, կէչէնտէրէ ձիպալա- թարտա լէնկէրէնտաղ օլմուշ իքէն, էվլէթլի կիւն պաշրիլէ նէգաթէթինէ վարիտ օլան պիր գըթա թէգէլաթ- նամէյէ նազարէն, մէքթիւր էֆինէ- լէր իքի կիւնտէն պէրու թուսնա մէ- մալիքինէ միւթէպէճէհիլէն օլալ չըգ- մըլար, վէ պիրաղ միւստէթ մէմալի- քի մէքթիւրէտէ էլլէնտիքտէն սօնրա, էհէնտէն Սպանիա սուլարընտ սվտէթ իտէճէքլէր տիր:

—Տէրիսաատէթ վէրկիսի մաւմէ- լաթընա պաղմադ իւզլէրէ էլլէքթիւլ իտէն տայիլէրէտէն ալթընճը տայի- րէտէ, եանի Պէյօլլու ճիւթինէ թաշիրի միւթէթիլիլիլին ինգիլմալիլ- լէ, իզլէթլու Նուրի պէյ մէմուր օլ- տուղուս մուգատտէմէն եաղըլ ի- տիւք: Պու տայիլէրէնէ մէքթէլի, Պէյ օլլու զապթիլ միւթէթարըրէլը օ- լամադ իքէն, էհէլլէյէ գօլպըլը օլ- մադ իւզլէ, ալթընճը տայիլէրէտէ օլ- մատընա մուալիսարէն դարար վէրիլ- միլ տիր: վէրկիլինին թաշիրի էվլէ- ճէ գարար վէրիլիլին միսիլու, զապ- թիլէ վաթթաթըլա օլմաթարադ, պին վէ պին պէլ եիւղ ղըլ: մաալըլ միս- տուս թաշիրիլարըլա վաթթաթըլա օլմադ: թաշիրիլար իշլէճէք մարթ- տան իթ իպարէն միւթալէրէթ օլտու- րադ, էվլէթլէ եաղըլըլմիլ միսիլու, աղար իւզլէրինէ եիւղտէ 6 ալընա- ճադ տուր: Իշպու եիւղտէ 6 տան 2 սի ալթընճը տայիլէ Էիսապընա օլաղադ պանդը Օսմանիլէ թէպիլ իտիլէճէք վէ պանդ ալթընճը տայիլէյէ պիր հիսապը ճարի ալաճադ տուր: Սաշի- պի իգամէթ իտէն էմալքտան, թալի- մին օլտուսան մէպաղ իւզլէրինէ պինտէ է ալթընճադ տուր:

—Կէչէնտէ պիր Ալման կէմիսի, Սուսամ ատաթընըն վաթի նամ լիմա- նընա կիրէր իքէն, գարաեա օթուր- մուշ օլտուղուստան, օրատա մուգիմ Ալմանեա գօնսօլթուստէն իլթիլաթը իւզլէրինէ Սուսամ պէյի սատտէթլու ֆօթիլաթի պէյ ճանիպինտէն, մէք- քիւր ատանըն գարաթըլ իլթիլաթին տէ պուլուսան իպանքէլ նամ վա- բօր սէվք օլտուրաթ, մէքթիւր կէմի- նին գուրթարըլըն մաշլէլի իշարա- թընտան տուր:

—Բուսնուգտա կէչէն ճուսա իրթէ- սի կիւնի իշպաթտան պիրիսի ղէվէ- սի իլէ ֆիւճէթէն վէֆաթ իթմիլ տիր:

—Էրդընու թարաֆլարընտա սօ- ղուգ արթարադ գըլ շիտտէթլէ հիւք- միւնիլ ինքայի պալլամըլ օլտուղուս օլ թարաֆտան եաղըլըլար:

—Պիր գաշ սայտան պէրու թաթիլ իթմիլ օլան Միւնէրվ նամ ֆրանսըլ ղաղէթաթը, իսմինի տէյիլիլէրէք, Մօնիլէր Լիւսիլաթիլէլ Օթիման նա- մըլա կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւ- տէն պէտիլէ թապ ու նէլը օլտուսա- եա պալլամըլ տուր:

—Ատամ տօլանտըրմանը սանաթ իթթիլաթ իտէն րէդիլ մաղուլէսին- տէն տէթըլ շալան, պու քէրէ Ղալա- թատա թիւճճարտան պիր ղաթըն պէր վէճիլ արթի 200 լիւրաթըն տօլանտըր- մըլար տուր: շէյլէ քի էլլաթը մէր-

գումէ իթթիլաթ իտէրէք, իշլէրին- տէն պիրիսին իշպալը նասպ ու թայ- եին վէ նասըլա էլլէրինէ կէչէն պիր մըգտար ալթուս մաւտէն թօրաղըլ, մէրգուլ իշ պալընա թէպիլմ իլէ, թիւճճարը մէրգուստէն նէգաթինէ կի- տիլ, իշպու մատէնի քէնտիսինէ կէսթէրմէսինի վէ պուստէն նէրէտէ պուլուստուղուս սօրտուղու հալտէ պաղը ամէլէ թարաֆընտան, իսթան- պօլ ճիւլարընտա պիր մաշէլլտէ պու- լուսմուշ իսէ տէ, իմալ իթմէք իշին նէ քէնտիսինին վէ նէ տէ րէֆիլէրի- նին բարալարը օլմատըրընտան, պէյ- լէ հալլէլէ գալտըրըն իֆատէ իթմէ- սինի թարիֆ իտէրէլ:

Իշպալը իշպու ալտըլը թալիլաթ մուճիպինէ, մէրգուլ թիւճճարըն նէգաթինէ կիտիլ, մատէնի կէսթէրիլ վէ պուստէն նէրէտէն պուլուստուղա տէ- յի իթթիլի սիւալէ ճէվապէն, քէյֆի- եթիլ իֆատէ իյլէթիլին անտէ, թիւճ- ճարըն սէվինճիւնտէն աեաղըլըն եէր- տէն քէսիլլա, նէ գատար բարա լա- գըլ իտուկինի սիւալ վէ շիմիլիլի հէ- ման 200 լիւրա էլ վէրէճէյին տայիլ իշպալըտան ալտըլը ճէվապէ մէպիլ, օլ գատար ագճէյի վէրիլ վէ հէման արգատալարըլա պէրապէր ինապը հալէ թէլէպիլա իթմէլէրինի իշպա- շընա թալիլինէ վէ իսթար իտէր վէ իշպալը բարալարը ալտըլաթտան սօնրա, պիր տաշա թիւճճարըն եանընա կիթ- մէլ: թիւճճար իսէ պուլուրըն նէրէ- տէ իշպալէ իտիլ, իթթիլալի հալտէ նէրէտէ պուլուստուղալարըն, էվլէթլէ սիւալ իթմէք թաթընա պիլէ կէլլէ- տիլինտէն, արաեալ թարաեալ, պիր եէրտէն նամ ու նանլարը խապէր ա- լընամաղ, քէյֆիլէթ Ղալաթա ղա- պըլաթը թարաֆընտան խապէր ալը- նըր, վէ քէյֆիլէթ քէնտիսինտէն սի- ւալ օլտուր իսէ տէ, թիւճճար հի- ճապընտան ինքարա գալըլըլա ֆա- ղաթ 200 լիւրաթան կէչմէք բէք գօ- լայ օլմատըրընտան, նիւսանէթ քէյ- ֆիլէթ ի թաֆիլիլիլէ հիւքաեա իտէր: Պուստէն իւզլէրինէ, մէրգուստէն էլլաթ էթթէ պէրի արալթըլըլա, իտիլէ- լէր մարիֆէթի իլէ ալաղ ու կիրիֆ ի- տիլիլ:

## ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԱԼԻՐ

### ԱՆՄԱՆԱ

Պէրլին, 26 յունիլ:

Խաբանեա սէֆիրի, գըրու Ալֆօն- սուն, խաբանեա թալիլընա ճիւլուսու- նու միւթէթլիլին իմքէրաթ օրա պիր նա- մէ թաղաթիլ իյլէթիլ:

### ԻՍԲԱՆԱ

Բօմա, 25 յունիլ:

Բիւֆֆի նամ մաշէլլտէ վուգու պու- լան թէվլէթիլա տայիլ հիւքիւմէթ թարաֆընտան իյլալաթ թալիլինի միւթէթլիլին միւսիւ ֆէրօլի թարա- ֆընտան վուգու պուլան թէթլիլ 120 գուրաեա գարըլ, 233 գուրա իլէ րէտա օլտուսու:

### ԻՍԲԱՆԱ

Մատրիտ, 25 յունիլ:

Գարլիսթիլին ուղղալաթ իսթէ- տիլէրի հալաթիսի եալան տուր: Շըմալ օրտուսու, Գարլիսթիլէրէ գարըլ մուհարէպէնէ պալլաթը:

### Մատրիտ, 25 յունիլ:

Տօն Գարլուս վէ տօն Ալֆօն թարա- ֆընտան իրալ օլտուսան միւթիլարէք մէմուրըլը, գապուլ օլտուսու տէրէճէ- տէ պիր միւսալէ հալաթըլ թէթլիլ իյլէթիլէր տիր:

## ՖԻՆԱՆՍԱ

Վէրսայլ, 25 յունիլ:

Միւսիւ թիւլ Սիմօն իրաթ իյլէթիլի նութգտան սօնրա, պիր սէնաթ օ մէճ- լիսինին թէլէթիլի հաղըլընտա օլան լայիհա իքինճի տէֆա օլարադ օգու- նուա 138 գուրաեա գարըլ 512 գու- րա իլէ գապուլ օլտուսու տուր:

Բարիս 26 յունիլ:

Միլլէթ մէճիլիսինտէ սօն տէրէճէ տէրալթիլ թարաֆտարընըն մէպու- սու պուլուսան միւսիւ Բուլլիլ, Մար- սիլեանըն պէլէտիլէ մէճիլիլին ֆէս- իլինէ տայիլ հիւքիւմէթ տէն իյլալաթ իսթէմիլ տիր: Տալիլիլէ նաղըլը, ֆէսիլ մէքթիւրուս հաղըլը օլտու- ղուսու պէսան իյլէթիլի իւզլէրինէ, մէճիլիստէ պիր հէնէճան ղուհուրա կէլէրէք, հիւ պիր շէյ միւթաթէրէ օ- լունամալըլ տուր: Բէզա Մարսիլեա շէհիր էմինին թալիլ ու հարաքեթթը իւզլէրինէ թալիլ օլտուսադ իյլա- հաթ պիր այ սօնրաեա թէթլիլ իտիլ- միլ տիր: Եարըն քիպըլիլ հաղըլընտա պիր լայիհանըն միւթաթէրէսինէ պալ- լանըլադ տուր:

Տէվլէթլէր ան գարիլ գըրալ Ալ- ֆօնսու թապիլ իտէճէքլէր տիր:

Բարիս, 26 յունիլ:

Մարէշալ Մաք Մահօնուն վէլայի- ֆիլին թայիլին հաղըլընտա միւսիւ վանթալթ թարաֆընտան թաղաթիլ օլտուսան լայիհանըն ինքաթը միւթէթլի- սիլ ատա օլտուսադտա տուր: Պօշ վէ Պիւֆէ տալիլ օլտուղու հալտէ, պիր հէյէթիլ վէլէթլանըն թէլէթիլ տա- լի իշթիլալին խարիճինտէ ատա օ- լունամադ տա տուր:

Հիւքիւմէթ թարաֆը օլան Բրէէս նամ ղաղէթա, միլլէթ մէճիլիլին ֆէսիլ իլէ, Պրօօլիլ գապինէթ օսու թէլէթիլ իտիլլէսի թարաֆընտա պու- լունուեօր:

## ԹԻԻ ԶԱՐԻՅԻ

Վիլլորուլ, 27 յունիլ:

Միտ. Ն. Օր. բալուղու 77/8  
Տօլարա էյի ճիւն 5  
Պու կիւլիլ սաթըլ 14,000 պուլա  
Բիաթա գալիլ

## ՍԱՐՐԱՖԻԻ

Լոնտոն, 27 յունիլ:

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Էսհամը Ումուլիլ ալըլու     | 41 1/4     |
| » » գարանտը                | 41 1/4 5/8 |
| 69 »                       | 56 1/4 5/8 |
| 71 »                       | 65 1/2 64  |
| Պօն տիւ թրէգոր (Սէրիլ. Բ.) | 78         |
| Ինկիլիլ օնսուլաթի          | 92 5/8 1/2 |

Բարիս 27 յունիլ:

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Էսհամը Ումուլիլ գարանտը   | 41 62 1/2 |
| 1369                      | 278 76    |
| Բուլլիլ շըմաթթիլ տէհիլիլի | 121 50    |
| Ֆըրանսըլ ֆօնտուս 5 օ      | 100 76    |
| » » 5 օ                   | 62 47 1/2 |
| Կթալիա                    | 66 75     |

## ԳԱՆԱԹԱ ԲԻՍԱՆԱ

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Էսհ. Ում. յունիլ. 15 աղլամ գալու | 43 27     |
| « յունիլ. 16 սապալ ալըլու        | 43 52     |
| « Էն Էիւքսէք                     | 45 59     |
| « Էն ալաղը                       | 45 51     |
| « Սապթ 6                         | 45 55     |
| Խաթիլաղ 1363 ին                  | բ.բ. 550  |
| « 1363                           | բ.բ. 555  |
| « 1369                           | 277 1/2   |
| « 1372                           | 79        |
| « 1375                           | 262 1/2   |
| Քրէտի ժէնթալ                     | գ.բ. 11 6 |
| Սաթիլէթ ժէնթալ աղիւսլարը գ.բ.    | 7 15      |
| Սաթիլէթ Օթիման                   | գ.բ. 5 14 |
| Սաթիլաղ պալաթաթ աղիւսլարը գ.բ.   | 6 6       |
| Պանդ Գօմլիլալ                    | 356       |
| « Վէրիսի                         |           |
| « Սաթիլէթ Օթիլ Թիւրք             |           |



